

Ich möchte schlafen

میل دارم بخوابم

خلاصه مطالب

یادآوری نکات مهم دستوری

فعل معین mögen/ich möchte

mögen بیان کننده میل و آرزوست. مثل این جمله ich möchte schlafen یعنی من میل دارم یا دلم میخواهد بخوابم؛ ولی چون امکان برآورده شدن آرزو قطعی نیست، از وجه التزامی استفاده میشود. بنابراین ich möchte وجه التزامی فعل معین mögen است. افعال معین در زبان آلمانی دارای خصوصياتی هستند ازاین قرار:

۱- صیغه اول شخص و سوم شخص مفرد این افعال یکی است (یعنی شناسه آنها یکی است):
ich möchte/er möchte.

۲- افعال معین احتیاج به کلمه دیگری دارند که معنی آنها را تکمیل کند.

- این کلمه ممکن است مفعول باشد. مانند: ich möchte ein Zimmer.

در اینصورت فعل معین دیگر جنبه کمکی و وصفی ندارد. بلکه فعلی است مستقل و به تنهایی دارای معنی کامل.

کلمه دیگر ممکن است فعل باشد. مانند: ich möchte schlafen.

در اینصورت فعل معین به تنهایی دارای معنی نیست. مثل این است که بگوییم: من میل دارم یا میخواهم. بنابراین فعل دیگری لازم است که فعل معین چگونگی آنرا توصیف میکند و بهمین جهت نام کامل این افعال فعل معین وصفی است.

۳- فعل دوم که دنبال فعل معین وصفی میاید همیشه بصورت مصدر است و در آخر جمله قرار میگیرد.

	Verb		Verb:	مصدر
Ich	möchte			
Ich	möchte	noch eine Nacht	bleiben.	
Vielleicht	möchte	er jetzt	bezahlen?	

جملات مناسب برای موقعیت های مختلف

Geht das? وقتی مطمئن نیستید که انجام کاری امکانپذیر هست یا نه، میگویید:

Das ist doch ganz einfach. وقتی میخواهید تأکید کنید که کاری یا موضوعی خیلی ساده است.

Ich möchte schlafen. وقتی آرزو یا تمایلی را به زبان میآورید.

هانا و آندره آس به مدیره هتل خانم برگر گزارش میدهند که آقای مایر ظاهراً هتل را ترک کرده بدون اینکه پول هتل را پرداخته باشد. بعد سه نفری شروع به نظریه پردازی و حدس زدن درباره فرضیات مختلف در رابطه با این موضوع میکنند. خانم برگر اظهار عقیده میکند که پول ندادن آقای مایر نتیجه گیجی و شلوغی کارهای او است و بهمین جهت نباید از این بابت نگران بود. هانا معتقد است که آقای مایر رفته است و برمیگردد. در حالیکه آندره آس اظهار میکند که او حتماً به جستجوی فلوتش خواهد آمد.

Frau Berger:	Also bitte - keine Aufregung! Sie wissen doch, Herr Meier ist Musiker. Er ist ein bißchen chaotisch.
Hanna:	Der ist weg! Für immer.
Andreas:	Aber die Flöte ist noch da!
Frau Berger:	Ach so...
Anderas:	Er sucht sie doch sicher.
Frau Berger:	Bestimmt! So eine Flöte ist sehr teuer. Er kommt bestimmt noch mal.
Ex:	Sowieso!
Frau Berger:	So? Na ja, warten wir noch ein Bißchen.
Andreas:	Na gut.
	آقای مایر سرشربی به هتل برمیگردد. در حالیکه بشدت خسته و خواب آلود است.
Ex:	Schau mal: Da kommt Herr Meier!
Andreas:	Gott sei Dank.
Ex:	Vielleicht möchte er jetzt bezahlen?
Andreas:	Pst - Ex -pst.
	Guten Abend, Herr Meier. Wie gehts?
Meier:	Schlecht. Ich bin sehr müde. Ich ächte schlafen, schlafen... Ich möchte noch eine Nacht bleiben, geht das?
Andreas:	Moment bitte! Ja.
Meier:	Gott sei Dank! Ach, noch etwas: meine Flöte... Haben Sie meine Flöte?
Andreas:	Ja - Frau Berger hat Ihre Flöte.
Meier:	Gott sei Dank!
Andreas:	Dann schlafen Sie gut.
Meier:	Oh - danke, danke!
Ex:	Und wann bezahlt er?
Andreas:	Pst, Ex!

WÖRTER UND WENDUNGEN

لغات و اصطلاحات

die Aufregung	هیجان - تشویش - اضطراب
Keine Aufregung!	جای تشویش نیست - هیجان زده نباشید - عصبی نشوید!
ein bißchen	یک کم
Der ist weg!	آو رفته است!
für immer	برای همیشه - بدون بازگشت
sicher	حتماً! - مطمئناً!
Bestimmt!	مسلماً
noch mal (= noch einmal)	دوباره - یکبار دیگر
Gott sei Dank!	خدا را شکر!
schlecht (Jemandem geht es schlecht)	بد - (حال کسی بد است)
schlafen	خوابیدن
eine Nacht bleiben	یک شب ماندن

die Nacht
Geht das?
noch etwas
Wann?

شب
میشود؟ ممکن است؟
يك چیز دیگر - يك موضوع دیگر
کی - چه وقت؟

ÜBUNGEN

تمرینات

1 از جوابهای a و b و c یکی یا بیشتر از یکی را برای جمله های زیر انتخاب کنید.

1. Ich möchte noch eine Nacht bleiben
 2. Warum hat Herr Meier nicht bezahlt?
 3. Herr Meier ist weg! Für immer.
 4. Warum ist die Flöte von Herrn Meier noch im Hotel?
 5. Herr Meier ist ein bißchen chaotisch.
- a. Das weiß ich nicht.
b. Geht das?
c. Das glaube ich nicht

1. **b** 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____

2 به سؤالهای زیر یکبار با ja و یکبار با nein جواب دهید.

Möchten Sie

1. ein Taxi?

Ja, ich möchte ein Taxi.

2. ein Bier?

Nein, ich möchte kein

Taxi.

3. ein Zimmer?

4. ein Buch?

5. eine Flöte?

1. noch eine Nacht Herr Meier bleiben möchte
2. Frau Berger warten möchte noch
3. jetzt bezahlen Herr Meier möchte vielleicht
4. morgen Hanna eine Bluse kaufen möchte
5. trinken er jetzt ein Bier möchte
6. vielleicht der Mann die Tassen möchte verkaufen
7. hören Schallplatten Ex möchte die

	Verb		Verb: مصدر
1. Herr Meier	möchte	noch eine Nacht	bleiben
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

برای بیان حدس و فرض از میان جمله های a تا d یکی را برای تکمیل جمله های ۱ تا ۵ انتخاب کنید. (شما طرق مختلف برای بیان حدس و نظر فرضی یاد گرفته اید.)

بیان نظر از روی اعتقاد

اظهار نظر از روی حدس

Herr Meier ist weg.

- a. Er hat **wohl** keine Geld
- b. Ich **glaube**: Er hat kein Geld.
- c. Er hat **bestimmt** kein Geld.
- d. Er hat **sicher** kein Geld.

Er sucht die Flöte.

Er kommt noch mal.

Er ist chaotisch.

Die Flöte ist sehr teuer.
